



## 西北九龍污水處理計劃 四億二千多萬合約批出

渠務署今日(星期三)已為西北九龍污水處理及排放計劃批出最大的一份土木工程合約，使計劃內的主要工程部分可於短期內全面施工。

西北九龍污水處理及排放計劃是政府貫徹本港污染管制政策的其中一項措施，目的是改善西九龍沿岸一帶的水質。

該份價值四億二千八百萬元的合約，是整個計劃七份合約中所批出的第六份，亦是最大的一份，今午正式由渠務署署長宋達仕與承建商代表簽署。

合約內的主要工程計有在昂船洲興建污水處理設施及一條直徑兩米的雙管式海底污水渠，將污水由長沙灣抽送往昂船洲處理。

該污水渠全長逾一千米，在昂船洲安裝，然後逐節利用絞機拖入預先整理好的海底，跨往長沙灣。

該條管道是本港迄今同類型裝置中最大型的，渠管可以每秒達十三點五立方米的流量將污水抽送。

宋達仕表示整個西北九龍污水處理及排放計劃的工程預算費用達十二億元，可望於一九九二年九月開始操作。

他說：「竣工後，整個系統會為荔枝角、深水埗、大角咀及旺角區內約一百二十萬居民提供服務，涉及範圍達十二點二平方千米。」

「該計劃除取代兩座舊式污水隔濾廠之外，並會將現時在近岸水域排放的污水，輸往在昂船洲的設施進行第二次更徹底的隔濾，然後經由海底排水管將已處理的污水排出遠離現時海岸的深海。」

至現時為止，該計劃大多數的工程合約已相繼施工，包括在岸上敷設污水主渠、泵房及污水隔濾廠。而計劃內餘下在昂船洲沿岸裝設海底排水管工程合約，亦會於本年九月批出。

在未來發展方面，該計劃的設計亦兼顧到建議中的西九龍填海區日後的需求，以及將系統與最近完成的污水處理策略配合。

## 立法局選民登記活動已展開

一年一度的立法局選民登記活動於四月十七日至五月七日進行，以便編訂臨時選民登記冊。

六月十五日至七月二日仍可接受登記，而正式選民登記冊則於八月三日發表。

選舉事務處發言人今日（星期三）說：「是次登記活動只包括現有的功能組別，至於一九九一年選舉的功能團體的選民登記活動則有待下年登記周期這些新功能團體列入立法局（選舉規定）條例後才展開。」

登記表格可向代表團體、政務總署各政務處和香港灣仔港灣道二十五號海港中心十字樓選舉事務處索取。

符合登記資格但未登記的人士和團體請踴躍申請，查詢詳情可致電八九二二八三七。

發言人又促請自從去年六月選民登記活動結束以來取得投票資格的個人或團體登記成為選民。

發言人強調，申請人的名字必須已列入市政局／區域市政局和區議會選舉的選民總名冊之內，才有資格成為立法局選舉的投票人。

他補充說：「至於那些還未列入選民總名冊內的人士，現在須先申請登記列入選民總名冊內，然後才能申請登記入一九九一年度的立法局總名冊內。」

— 完 —

### 沙田正街禁區措施

運輸署宣布，下列各段沙田正街由星期五（四月二十日）上午十時起每日由上午七時至下午七時劃為禁區。

\* 沙田正街由其與担杆莆街交界至同一交界以南約一百六十米處一段南行行車道；

\* 沙田正街由其與担杆莆街交界以南約二百一十米至其毗連白鶴汀街處一段南行行車道；

\* 沙田正街由其與担杆莆街交界以南約五十米至同一交界以南約一百米一段北行行車道；

\* 沙田正街由其與担杆莆街交界以南約二百三十五米至同一交界以南約三百一十五米一段北行行車道。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

現時在沙田正街所有實施的限制區亦同時撤銷。

— 完 —

#### 城門隧道通車交通及運輸措施

運輸署宣布，在城門隧道通車後，由星期五（四月二十日）凌晨時一分起實行下列交通及運輸措施。

城門隧道公路、城門隧道和象鼻山路開放通車。

騎單車人士、行人、由學習司機駕駛的車輛及公共小型巴士，一律禁止駛入上述道路。

同時，上述各道路會實施時速七十公里的車速限制。

使用城門隧道的駕車人士須繳付費用三元。

由荃灣和葵青前往沙田的駕車人士可經象鼻山路或和宜合道前往城門隧道。

由沙田前往荃灣及葵青的駕車人士，可經大埔公路（大圍段）前往城門隧道。

九巴會開辦四十五X線由葵石至荃灣碼頭、四十六X線由葵石至荔景（南）、四十七X線由禾畫至葵盛（東）、四十八X線由禾畫至荃灣碼頭、七十三X線由富善至荃灣碼頭等五項巴士服務。

同時九巴會取消兩項現時駛經獅子山隧道的路線，即四十八號（禾畫至荃灣碼頭）和四十八A號（葵石至荃灣碼頭）。

— 完 —

## 愛滋病展覽周五假香港仔舉行

愛滋病資料展覽由星期五（四月二十日）起在香港仔市政街市大廈舉行，藉以加深市民大眾對愛滋病的認識。

該項展覽由預防愛滋病教育籌委會主辦，是連串同類展覽的第九個。

籌委會發言人說：「舉辦這個展覽是要加強社會人士對愛滋病的認識和關注；並希望培養市民對愛滋病患者及帶菌者抱有同情及支持的正確態度。」

他補充說：「展覽的重點在青少年，因為他們較其他人更常進行易受感染的行為，同時更易忽略受愛滋病感染的危險。」

展覽資料由衛生署愛滋病輔導及健康教育服務提供，內容包括愛滋病各方面的資料，除了介紹愛滋病在世界各地傳播的趨向外，亦說明這個絕症對社會的潛在威脅，以及列舉有關的預防方法。

參觀的市民可獲派發有關愛滋病資料的單張。展覽還設有有獎常識問答，以考驗參觀者對愛滋病的認識程度。填妥後交回，即有機會獲得豐富獎品。

該項展覽為期三日，至四月二十二日止。每日開放的時間由上午十時至下午六時，展覽並於五月五日移師石硤尾社區會堂再度展出。

— 完 —

## 沙田禁區措施

運輸署宣布，沙田銀城街下列各段由星期五（四月二十日）起於下述時間劃為禁區：

\* 每日上午七時至午夜十二時，銀城街由其與小瀝源路交界至其與得怡街交界以西約三十五米一段。

\* 每日上午七時至十時及下午四時至七時，銀城街由其與得怡街交界以西約三十五米至同一交界以西約二百一十五米一段。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

英下議院辯論居英權方案  
香港電台第三台明晚轉播

香港電台第三台明日（星期四）晚上十一時十五分至翌日早上約五時現場轉播倫敦下議院就英國國籍（香港）法案進行的辯論。

英文台會於星期五早上七時零五分的早晨節目「今日香港」中就是次辯論作出評論，以及分析投票結果對港人的影響。

而該台的中文台，即第一台、第二台和第五台則會於辯論期間在每小時的新聞報道中報道辯論的最新發展。

— 完 —

港督巡視駐港三軍

身為本港三軍總司令的港督衛奕信爵士今午（星期三）巡視駐港英軍各單位。

衛奕信爵士抵達添馬艦時受到駐港英軍司令鄧富樂少將的歡迎，並巡視海軍基地的設施，包括區內唯一裝置有減壓艙的海軍潛水組及機械部等。

參觀過添馬艦後，港督乘搭皇家空軍「韋薛斯」型直升機前往沙頭角探訪駐守邊境之第六嘔嚕來福兵團官兵和女皇嘔嚕工程團之快艇小隊人員，駐守邊境人員並向港督示範如何堵截非法入境者。

其後，衛奕信爵士乘坐直升機前往石崗皇家空軍基地視察，並在接受一項速成課程後，應邀在空中嘗試駕駛一部「韋薛斯」型直升機。其後，港督從上空俯覽四部「韋薛斯」型直升機接載警方一隊機動部隊人員前往元朗的示範表演。

港督最後前往昂船洲香港軍事服務團訓練營參觀學兵受訓情形，其間並視察射擊訓練。參觀完畢後，港督一行人等返回添馬艦。

— 完 —

北區議會明討論  
九一年選區範圍

北區區議會明日(星期四)舉行會議，討論更改一九九一年區議會選舉北區選區範圍的建議。

議員亦會就一九九〇年香港人權宣言條例草案發表意見。

首席助理憲制事務司何宜威將向議員講解該草案。

議程上的其他項目包括北區發展計劃，委任一九九〇至九一年度北區區議會屬下委員會的增選委員，以及該年度區議會撥款分配建議。

編輯注意：

北區區議會明日(星期四)上午九時三十分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

聯合聯絡小組十五輪會議  
廿四至廿七日假北京舉行

英國外交及聯邦事務部今日(星期三)宣布，中英聯合聯絡小組第十五輪會議定於四月二十四日至二十七日在北京舉行。

英方成員以首席代表高德年為首，其他成員包括港府憲制事務司孫明揚、中英聯合聯絡小組英方代表處參贊馬德思、英國外交及聯邦事務部香港司主管鮑雅倫和港府政治顧問歐威廉。

— 完 —

## 港府工業政策日趨積極

工業署副署長梁建邦今日（星期三）下午表示，在科技競爭日趨激烈的環境下，政府的工業政策也變得更為積極。

梁建邦在香港經濟學會午餐會上致辭時說這些政策是因應各企業的需求，目的是輔助、促進及刺激工業發展，而不是干預市場運作。

梁建邦表示，「積極的不干預主義」一辭經常被錯誤引用、濫用及誤解。

他說：「事實上政府的工業政策並非遵循某些教條，而只是認識到一項事實：廠商通常較公務員更適宜就其利益作出判斷。」

「因此，政府極力避免干預市場運作。」

「政府對製造業提供的輔助，主要是切合實際需要的，只有當它是最佳或是唯一可以施加援手的人選，或是在有明顯需要時，方會向製造業提供輔助，協助克服妨礙其增長的困難。」

梁建邦說，政府的積極工業政策的發展可以從數方面顯示出來。

他說，其中一方面是政府向工業界提供的輔助和其他國家的經驗都顯明，工業界、學術界與政府建立密切的合作關係，是非常重要的。

他說：「這可從他們一起參與工業發展委員會轄下的諮詢委員會和參與成立塑膠科技中心等工業輔助機構顯明出來。」

他表示，再者，政府認識到公司形式的結構可以更易順應環境的轉變。因此將更多工業輔助設施轉以公司的形式經營，包括香港工業邨公司、香港產品設計創新有限公司、香港塑膠科技中心有限公司、製衣科技示範中心、香港品質保證局和日後的科技中心。

梁建邦說，雖然政府的工業政策的一般路向不會改變，各項政策仍須因應環境的轉變並特別顧及各項可能出現的發展。

他說其中一項可能的發展是全球貿易預料會上升，特別是亞太區的貿易。

他說：「經濟情況亦會令中國繼續擴展與其他國家的貿易，香港作為亞太區的金融中心和通往中國的門戶，將會擔當一個日益重要的角色。」

梁建邦補充說，本港的製造業仍須與服務行業競逐人力和其他資源。現時僱員從製造業緩緩流向服務行業的情況，仍會持續。

他說，同時，「製造業」一辭的定義將逐漸擴闊至更多為製造業而設的技術支援服務，例如產品發展、品質保證、測試和其他技術密集的支持服務。

他說：「更多實際的裝配式生產工作，可能移往成本較低的鄰近地區，如華南及東南亞進行。」

「因此，香港將繼續發展成為亞太區的製造業支援中心。」

梁建邦表示，另外一個可能的發展是雖然製造業的規模可能較目前為小，生產力卻會有所改善。

他說：「本港現正面臨其他低生產成本國家日益加劇的競爭，而消費者的期望又不斷提高，因此製造業如要維持競爭力，便要果斷地發展更高增值的產品和工序，因此科技應用的課題便更形重要。」

他表示，香港多項大型的基本設施發展計劃，如港口及機場發展策略和都會計劃，都可為廠商帶來令人振奮的機會。

他說政府會在屯門西部和大嶼山北部，發展新的工業用地，而觀塘、葵涌等舊式工業區的工廠，則會重新發展。

他說：「嶄新、清潔及高科技的工業，可能會在啓德附近的填海區出現。」

「有特殊需要的工業可在將軍澳的第三個工業邨內進行生產，而需要大量用水的工業和需要臨近海邊的工廠可在政府特別提供的土地上經營。」

電子業的地位也許會較目前更為重要，而其他新的行業，如化學品製造業和生物技術，都可能在本港出現。

他說，再者，隨着多個充滿活力的經濟體系迅速發展，再加上東歐的現況，都可能令吸引外來投資的工作更富挑戰性。

梁建邦說：「不過，由於貿易日趨全球化，規模龐大的跨國公司仍會將投資分散在北美、歐洲及亞太區這三個鼎足而立的經濟地區。」

「因此，美國、日本、英國、西德等國際工業投資者，仍會是香港主要的投資來源國。」

「以現時的投資速度來看，日本很可能在二〇〇〇年時成為本港最大的海外投資者和技術轉移的夥伴。」

編輯注意：梁建邦的中英文演辭放置稿箱備取。

— 完 —

#### 西貢區議會星期五會議

政府代表簡述人權宣言

憲制事務科代表星期五（四月二十日）會在西貢區議會會議上向區議員簡述人權宣言條例草案的細則。

另外，署理西貢政務專員陳潔貞會向區議員講解一九九一年區議會選舉西貢區選區範圍釐定的準則。這些準則包括地理特徵、人口數字、居民的歸屬感和社區設施的分布等。

議員會檢討「會見市民」計劃討論一項建議要求區內居民以預約方式約見區議員的可行性。

區議員還會審閱多份工作報告及區議會屬下委員會的年報。

編輯注意：

西貢區議會星期五（四月二十日）上午十時在西貢墟親民街三十四號西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

### 獅隧周五起調整收費

運輸署提醒駕車人士，由星期五（四月二十日）零時零一分起，獅子山隧道所有類型車輛的收費一律調整為六元。

該署發言人說隧道範圍內會有適當標誌顯示新收費。

### 中西區特別會議明舉行

中西區區議會明日（星期四）舉行特別會議，討論通往新機場的鐵路系統。

議員亦會討論一九九一年區議會選舉中西區選區範圍，和該區區議會轄下各委員會的報告。

### 編輯注意：

中西區區議會明日（星期四）下午三時假中環統一碼頭道海港政府大樓一四一六室舉行特別會議。

歡迎派員訪攝。

### 觀塘區房屋事務委員會會議

觀塘區議會轄下房屋事務委員會明日（星期四）舉行會議，討論區內公共房屋計劃的進展報告。

此外，委員亦會討論委員會一九九〇至九一年度之建議工作計劃。

### 編輯注意：

觀塘區議會轄下房屋事務委員會明日（星期四）下午二時卅分假同仁街觀塘政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

## 律政司談人權宣言

律政司馬富善表示必須認清一項事實，就是香港政府建議於一九九〇年制訂人權宣言，正代表其決心鞏固及保障香港的基本權利與自由。

馬富善今日（星期三）出席於新西蘭奧克蘭市舉行的第九屆英聯邦法律會議時致辭說，人權宣言最惹人注目的特點是具有撤銷所有與其抵觸的法例的效用，範圍包括任何有抵觸的地方。

他說：「我們將超過五百條條例以及有關的附例置於人權的顯微鏡之下來察驗；並且當市民發現其個人權利和自由受到不合標準的法例所侵犯，或者受到有人不適當地藉着法律或其他權力行事所侵害時，給予他們向政府追討的權利。」

「這是政府的一項重要主動，而為着要預期到任何因為某些法例被列為與人權宣言抵觸而帶來的立法上及運作上的真空，當局建議將所有現行的法律條文由人權宣言制訂之日起『凍結』兩年，以便讓我們有時間找出任何與人權宣言不符的法例，採取糾正措施。」

「我們十分清楚知道雖然法官按照人權宣言可以判決一些有抵觸的法律為無效，但他們不可能改寫那些不善的法律，但大家必須清楚明白一點，就是我們並非把人權宣言凍結兩年。」

馬富善說，人權宣言一經制訂，就會影響所有未來制訂的法律，並會對普通法及任何不具備法律效力的有違做法和程序產生作用。

他說：「我們知道該人權宣言意在約束所有在香港的人而不單是約束政府這一點是很特別的，但卻並非獨有的。」

「這是於未來數周中有待詳細討論的人權宣言的一項特色，因我們知道我們在該宣言中創設了一項新的私隱權。」

馬富善指出，人權宣言的另一項特色是其普遍可受法院裁判性。

他解釋說：「我們指的是我們毋須設立任何特別的法院來處理那些在人權宣言下產生的事件，亦毋須訂立任何特別的程序。」

「這樣做的原因是我們希望確保人權宣言能夠達到每一個法院和每一個審裁處，並且令所有法官及其他獲授司法功能的人士都不容忽視。」

「畢竟，我們不希望該人權宣言徒具遙不可及、高不可攀的地位。」

他指出，香港的地方並不大，法官和律師通常都會很快得悉重要的法律修訂。

他說：「我們有信心在短期內上訴庭或甚至樞密院都有機會解釋人權宣言的重要條文，下級的法院及審裁處便有所依據。」

馬富善說，人權宣言以公民權利和政治權利國際公約為根據，因為自一九七六年以來，英國作為簽約國，已引伸該公約的條文適用於作為英國屬土的香港。

雖然英國於一九九七年停止在香港行使主權，但中英聯合聲明已載有條文，規定該國際公約適用於香港的條文繼續有效。

馬富善談及有關人權宣言鞏固性的問題時說，人權宣言的草擬人員很仔細地參閱基本法的最後草稿，以便制訂一條完全符合基本法的人權宣言。

他說：「這表示首先要制訂一條與公民權利和政治權利國際公約內容相同的人權宣言。」

「如果不是這樣做，人權宣言的全部或部分條文，可被指為與基本法抵觸。」

「如果所指得直，中國全國人民代表大會常務委員會可能會撤銷人權宣言。」

他說沒有採用一般形式的鞏固方法，例如要特別大多數投票通過，是因為基本法對於法案通過及其他立法程序的詳細規定，可以說已經排除了這些鞏固方法。

基本法第三十九條對公民權利和政治權利國際公約內的權利，已有一種形式的鞏固性。第三十九條複載中英聯合聲明的條文，規定公民權利和政治權利國際公約繼續適用於香港，通過香港法律實施。

解決鞏固問題的方法是將基本法第三十九條反映在香港的主要憲制文件英皇制誥內。英皇制誥將作修訂，使立法局不能制訂抵觸公民權利和政治權利國際公約而削弱個人權利和自由的法律這項原則得以鞏固。

馬富善說，這樣可以使法庭覆核那些涉嫌違反人權宣言的法例。

編輯注意：馬富善演辭全文放置稿箱備取。

— 完 —

明年初二烟花匯演  
下月中截止提申請

文康廣播科現邀請各機構贊助在維多利亞港舉辦一九九一年農曆新年煙花匯演。  
自一九八二年起，烟花匯演通常在農曆年初二晚上舉行。

文康廣播科發言人今日（星期三）提醒有興趣贊助烟花匯演的機構，須於建議匯演日期前最少九個月向文康廣播司遞交申請書。

申請書須於五月十六日（星期三）前交回灣仔港灣道二十五號海港中心十一字樓文康廣播科總部。查詢電話為八六六 零七二五。

發言人說：「政府有權接受或拒絕任何申請而無須透露理由。」

— 完 —

#### 圖書館壁報設計作品 周五舉行頒獎及展覽

教育署高級助理署長盧振鏗星期五（四月二十日）在香港教師中心主持圖書館壁報設計比賽優勝作品展覽開幕及頒獎禮。

該項比賽由教育署圖書館組主辦，並得國際獅子總會贊助，目的是鼓勵中學生善用學校圖書館資源及多作課外閱讀。

#### 編輯注意：

圖書館壁報設計比賽優勝作品展覽開幕及頒獎典禮星期五（四月二十日）下午三時假北角百福道四號香港教師中心舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

## 香港精神是信心的基礎

布政司霍德爵士今日（星期三）在東京表示，對香港未來有信心的其中一項理由，是必須在香港居住過才能了解的「香港精神」。

霍德爵士說：「其他所有的因素當然重要，這好比人體的個別組成部分，但使整個身體活動起來的卻是它的精神，而香港就是充滿精神的。」

布政司在日本記者俱樂部致辭時說，香港很容易受外來事件所影響，無論是經濟波動、政治變化，甚至是偶爾發生的颱風侵襲。

他補充說：「但我們總能夠安然渡過難關，屹然不倒，叫世人驚嘆。香港人就是有這個本領，可以戰勝種種不利因素，而且可以永遠這樣做。」

布政司促請那些尚未到過這個都市的人士盡快到來親自體驗一下。

霍德爵士說，人們對香港的前途有信心，有以下若干原因：

- 因為中國根據一項向聯合國提交的正式國際協議，已承擔保持香港的現狀；
- 因為香港對中國的經濟非常重要；
- 因為地理位置使香港仍然成為一個大型的港口城市；
- 因為香港決心在天賦的條件上更趨完善；
- 因為儘管出現移民問題，香港仍有超過五百萬世界上最善於隨機應變的資本家留下；
- 因為香港的行政制度將維持不變，而負責的行政人員亦會繼續留守崗位；
- 因為香港的國際特色和這一點對中國發展所具的價值。

不過霍德爵士表示，全面而長遠的策略是致力使香港變成一個令人留戀的地方，即致力保持香港現行生活中最吸引人的地方，這不但是低稅率和避免官僚作風，以吸引商人和使本港經濟充滿動力，全民就業，更應進一步改善香港的生活質素，例如提供更清潔的環境、更佳的居所和更高水準的社會服務。

布政司表示，香港是華南和鄰近地區的天然良港和通訊樞紐。他說：「不過，我們必須繼續投資於基礎建設，才能夠保持及提高這個地位。」

在談及港口及機場發展時，霍德爵士表示是項發展包括在大嶼山興建一個遠離城市的嶄新先進的機場，連接各運輸通路，包括一條堪稱世界最長的吊橋；和興建新貨櫃碼頭。

他表示香港過去進行基礎建設工程時，在籌集資金、興建和管理方面，向有邀請私營機構參與的傳統。他說：「因此，香港兩條海底隧道均由私營機構興建，現時並由私營機構經營，而香港所有港口設施的情況亦跟海底隧道一樣。」

霍德爵士說：「我們在進行這些新計劃時會沿用這個經得起考驗和實踐的方法。」他並補充說預算進行港口及機場計劃所需的資金，其中百分之六十由私營機構提供。

他說：「由於香港採取自由市場政策，我們歡迎外國機構參與。」

霍德爵士指出這些計劃是一些龐大的基礎建設工程，全部工程總值約一百六十億美元，其中單是機場已佔四十五億美元。他說：「不過，整個工程將會分多份合約進行，而由於港口設施等工程會逐步擴展，這即是說所需費用會在未來十五年内分期支付。」

他說：「最迫切的工程項目是興建新機場。根據詳盡的研究，香港現在已相當擠迫的啓德機場到一九九四年會達到飽和。」

「如果我們不作任何打算，任由機場在一九九六至二零一零年間繼續飽和，那麼經濟上的損失將接近一百三十億美元。很明顯，興建新機場是一項迫切的工作，我們是會按計劃進行的。」

霍德爵士表示，由於經濟開放，香港吸引了世界各地人士的興趣，因而擴闊了本身的發展幅度，得以提高專業水平，並增強實力。

他說：「我們與日本的連繫便是一個最佳例子。日本既是我們第五大出口市場，也是我們入口貨物的第二大供應地。同樣，香港亦是日本第五大出口市場，而事實上，按人口平均計算，也是日本賺取最大利潤的市場，因為每名香港人每年購買超過相等於二千美元的日本貨品。」

他表示，過去五年，香港與日本的貿易，以幣值計算增達一倍，由一九八五年的八十億美元增至一百六十四億美元。

他說：「港日之間的雙邊貿易，在日本方面來說，一直出現順差。但香港作為自由貿易的擁護者，對在日本的這種情況從無半點微言。」

「相反，我們對此表示歡迎。日本是香港消費品、原料、半製成品及其他生產設備的重要供應地。」

霍德爵士指出近年來另一項重要但並未深受注意的發展，是透過香港進行的中日貿易有所增長。

他說：「這方面的增長達九倍，由一九八五年的六億美元激增至一九八九年的四十九億美元，佔中日貿易總額四分之一。」

「從我們的觀點來看，最令人鼓舞的，是日本佔香港工業投資的第二位，投資總額超過九億美元。」

霍德爵士補充說：「我們預計，在本世紀結束前，日本並會取代美國的位置，躍居首席。」

編輯注意：霍德爵士的中英文演辭全文和有關圖片放置新聞處稿箱備取。

— 完 —

#### 兩台播放港台節目

新安排十月起實行

由今年十月起，亞洲電視（本港台）逢星期六和日黃金時間播出香港電台製作的電視節目，而無線電視（翡翠台）則會在星期一至五下午七時至七時三十分播出。放映時間兩台每十二個月對換一次。

目前兩間電視台逢星期一至五黃金時間播放港台的電視節目，今年初港台檢討這項安排時，由於兩間電視台均欲取得下午七時至七時三十分之播出時間，各方面未能達成協議，遂希望廣播事務管理局提出意見。

廣播事務管理局發言人今日（星期三）說：「管理局在考慮過港台及兩間電視台的意見後，認為兩台逢星期一至五分別於同一時間播放港台節目並不符合公眾利益，並表示港台節目若能整個星期每日均在電視台播出對觀眾更為方便。」

「廣播事務管理局遂決定港台節目應逢星期一至五下午七時至七時三十分由一間電視台播出，而每逢星期六及日下午七時至十時三十分則由另一間電視台播出共兩小時三十分鐘的港台節目。」

「新安排於今年十月實行，播出時間兩台每十二個月對調一次。」

為公平起見，廣播事務管理局亦決定以抽籤方式決定兩台的播放時間。

抽籤結果為無綫電視逢星期一至五下午七時至七時三十分播放，而亞洲電視則為逢星期六及日下午七時至十時三十分播放共兩小時三十分鐘的港台節目。

— 完 —